



## Partner club in California Partnerclub in Kalifornien

*Drea Küster, PR-Managerin Squarecompany Düsseldorf*

Following some e-mails between the committee of the Squarecompany Düsseldorf and the caller Eric Hennerlau of the Tam Twirlers from San Rafael in California we decided to become partner clubs.

To Eric it is important to show his dancers how Square Dance is done outside the US and to us it is interesting to show our dancers what square dancing means in the home country of Square Dance and what is different there.

On the 29<sup>th</sup> of June 2019 was the big moment. Thirteen representatives of the Squarecompany Düsseldorf met with eight representatives of the Tam Twirlers at the National Square Dance Convention in Atlanta.

We had taken along a travel banner which we presented to the Tam Twirlers as a token of our partnership and they in turn had brought dangles for us.

Here are a few things for comparison between German and American clubs:

- The average age of the dancers is somewhat greater than in Germany.

Nach einigen E-Mails zwischen dem Vorstand der Squarecompany Düsseldorf und dem Caller Eric Hennerlau von den Tam Twirlers aus San Rafael in Kalifornien haben wir beschlossen, Partnerclubs zu werden.

Für Eric ist es wichtig, seinen Tänzern zu zeigen, wie Square Dance außerhalb der USA gelebt wird, für uns ist es interessant, unseren Tänzern zu zeigen, was Square Dance in der Heimat des Square Dance bedeutet und was dort anders ist.

Am 29.06.2019 war es dann so weit. Auf der National Square Dance Convention in Atlanta haben sich 13 Vertreter der Squarecompany Düsseldorf mit acht Vertretern der Tam Twirlers getroffen.

Wir haben ein Travel Banner mitgenommen, das wir an die Tam Twirlers als Zeichen der Partnerschaft übergeben haben, im Gegenzug haben sie uns Dangles mitgebracht.

Hier nur einige Vergleiche zwischen deutschen und amerikanischen Clubs:

In Amerika ist das Durchschnittsalter der Tänzer einige Jahre höher als in Deutschland.

- There are many more caller-run clubs in the US. Therefore, there is no committee, the caller rents the hall, receives all the income from the dancers, and often provides coffee and water, sometimes also cookies, chips or fruit.
- The callers have to travel very far to call for a club, (often 1–2 hours and more).

The Tam Twirlers, however, are not run by a caller. The Tam Twirlers are a club offering Squaredance (Basic/Mainstream and Plus) as well as Round Dancing. The age of the members ranges between under 10 and over 80 years. There are singles, couples and families.

They are a non-profit organization, just like the Squarecompany Düsseldorf.

In America there is much more emphasis on the social interaction. During the club evenings there are regularly announcements about sick members and visits to them are organized. There are also benefit dances where the profits are given to those dancers or callers who have become needy or are seriously ill.

The Tam Twirlers celebrated their 41<sup>st</sup> anniversary this year whereas we, the Squarecompany celebrated our 25<sup>th</sup> club anniversary.

We would be happy if the partnership led to visits and the exchange of experiences, for example nice ideas for theme dances. The Tam Twirlers organize not only a dance on St. Patrick's Day and a Christmas Dance but also a soup-night and a black-light-dance.

If you want to visit the Tam Twirlers on the internet, you can find them under the following link:

<https://www.tamtwirlers.org/index.html>.

Translated by Annemarie Cohen

**Remark of the translator:** The article is interesting and the action worth of copying.

- Es gibt in den USA viel mehr callergeführte Clubs. Es gibt somit keinen Vorstand, der Caller mietet die Halle, bekommt die gesamten Einnahmen aus den Tänzen, sorgt häufig für Kaffee und Wasser und evtl. auch Kekse, Chips oder Obst.
- Caller müssen sehr lange Strecken fahren, um für einen Club zu callen (häufig 1-2 Stunden und mehr).

Die Tam Twirlers sind jedoch nicht callergeführt. Die Tam Twirlers sind ein Club der Squaredance (Basic/Mainstream und Plus) ebenso anbietet wie auch Round Dance. Die Altersspanne der Mitglieder reicht von unter 10 Jahren bis über 80 Jahre. Es gibt Singles, Paare und Familien.

Sie sind genau wie die Squarecompany Düsseldorf ein gemeinnütziger Verein.

In Amerika wird das „Soziale“ noch viel intensiver gelebt. Während der Clubabende gibt es regelmäßig Informationen über erkrankte Mitglieder und Besuche der selbigen werden durchgeführt. Es finden auch Benefiztänze statt, deren Erlöse Tänzern oder Callern zu Gute kommen, die in Not geraten oder schwer erkrankt sind.

Die Tam Twirlers haben dieses Jahr ihren 41. Clubgeburtstag gefeiert, während wir, die Squarecompany, unseren 25. Clubgeburtstag feierten.

Wir würden uns freuen, wenn sich aus der Partnerschaft auch gegenseitige Besuche ergeben würden und man Erfahrungen, wie z.B. schöne Ideen für Themenabende, austauscht. So haben die Tam Twirlers z.B. neben einem Tanz am St. Patricks Day und einem Weihnachtstanz auch eine Suppennacht und einen Schwarzlicht-Tanz.

Wenn ihr die Tam Twirlers im Internet besuchen wollt, findet ihr sie unter folgendem Link: <https://www.tamtwirlers.org/index.html>

**Anmerkung d. Übersetzerin:** Der Beitrag ist wirklich interessant und die Aktivität nachahmungswürdig.